

Міністерство освіти і науки України  
Державний вищий навчальний заклад  
«Прикарпатський національний університет  
імені Василя Стефаника»  
**НАУКОВА БІБЛІОТЕКА**  
Інформаційно-бібліографічний відділ



# ***Мовознавство***

інформаційний бюлетень  
(II квартал)



Івано-Франківськ  
2015 рік

**Укладач:** провідний бібліограф Блинчук О. М.

**Відповідальний за випуск:** завідувач інформаційно-бібліографічного відділу Ражик Є. Ф.

**Комп'ютерний набір:** провідний бібліограф Блинчук О. М.

**Комп'ютерна верстка:** бібліотекар Кріцак І. Л.

## **ЗАГАЛЬНЕ МОВОЗНАВСТВО. НАПРЯМКИ МОВОЗНАВСТВА**

1. VI международная конференция по когнитивной науке / М. Д. Васильева, Р. М. Власова, Ю. В. Николаева, Ю. Д. Потанина // Вопросы языкознания. – 2015. – № 1 (Ел.). – С. 155–160.
2. **Богданов В. П.** Социальные аспекты бытования старопечатной кириллицы (по записям на экземплярах изданий второй половины XVII в.) / В. П. Богданов // Вестник Московского университета. История. – 2015. – № 1(Ел). – С. 14–28.
3. **Галаєвська Л.** Психологічні передумови ефективної мовленнєвої комунікації учнів 8 – 9 класів / Л. Галаєвська // Українська мова і література в школі. – 2015. – № 2. – С. 20–24.
4. **81.2Ук-2** **Гуйванюк Н.** Мова й інтелект: проблема інтелектуалізації  
**Г93** індивідуального та художнього мовлення / Н. Гуйванюк // Гуйванюк Н. Слово – Речення – Текст : вибр. пр. / Н. В. Гуйванюк. – Чернівці, 2009. – С. 53-61.
5. **81.2Ук-2** **Гуйванюк Н.** Мовна толерантність як соціолінгвістична  
**Г93** категорія / Н. Гуйванюк // Гуйванюк Н. Слово – Речення – Текст : вибр. пр. / Н. В. Гуйванюк. – Чернівці, 2009. – С. 61–71.
6. **Данилевська О.** Мовне середовище в освіті : простір комфорту чи компромісу (за результатами анкетування київських школярів) / О. Данилевська // Українська мова й література в школах України. – 2015. – № 3. – С. 17–21.
7. **Дмитрик О.** Гендерні відмінності мовної особистості / О. Дмитрик, О. Шепета // Відкритий урок. Розробки, технології, досвід. – 2015. – № 5. – С. 32–33.
8. **Задорожний В.** Мовознавчі мініатюри : /літературне мовлення/ / В. Задорожний // Українська мова і література в школі. – 2015. – № 1. – С. 45–49.
9. **Кронгауз М.** Краткий дискурс новояза: [политический дискурс] / М. Кронгауз // Вопросы литературы. – 2015. – № 1. – С. 7–20.
10. **81.2** **Медоренко О.** Селекційні обмеження лексичних одиниць як  
**І67** явище взаємодії семантики та прагматики / О. Федоренко // Іноземна філологія : зб. наук. праць. – Львів, 2014. – Вип. 127, ч.1. – С. 19–23.
11. **81.2Пол.** **Мирошніченко І. М.** Поняття семантичного поля в  
**М64** дослідженнях фразеології / І. М. Мирошніченко // Фразеосемантичне поле "працьовитість/неробство" в польській мові : монографія / І. М. Мирошніченко. – К., 2014. – С. 11–20.
12. **Никуличева Д. Б.** Международный семинар в честь 60-летия профессора Пера Дурст-Андерсена "Глобальная коммуникация в локальной перспективе: когда мы не говорим на одном языке" / Д. Б. Никуличева // Вопросы языкознания. – 2015. – № 2 (Ел.). – С. 152–155.

13. **Осіпова Т. Ф.** Чоловік і жінка : стратегії й тактики невербальної комунікації / Т. Ф. Осіпова // Вивчаємо українську мову та літературу. – 2015. – № 16-18. – С. 87–91.
14. **Сімоненко Л.** Контроль сформованості рівня методичної компетентності майбутніх філологів : види, функції / Л. Сімоненко // Українська мова й література в школах України. – 2015. – № 3. – С. 12–16.
15. **81.2 Шан М.** "Людина" в системі Платонівських цінностей : **167** лінгвістичний аспект / М. Шан // Іноземна філологія : зб. наук. праць. – Львів, 2014. – Вип. 127, ч.1. – С. 198–205.

## **ІСТОРІЯ МОВОЗНАВСТВА. ВИДАТНІ МОВОЗНАВЦІ**

16. **81.2Ук Гуйванюк Н.** Лексикографічна праця Юрія Федьковича **Г93** "Зборничокъ рідшихъ руськихъ слівъ зъ Путилівського (Руссь-Кімполунгського) окола на Буковині" / Н. Гуйванюк // Гуйванюк Н. Слово – Речення – Текст : вибр. пр. / Н. В. Гуйванюк. – Чернівці, 2009. – С. 579–602.
17. **81.2Ук Гуйванюк Н.** Осип Маковей про красу і силу рідного слова **Г93** / Н. Гуйванюк // Гуйванюк Н. Слово – Речення – Текст : вибр. пр. / Н. В. Гуйванюк. – Чернівці, 2009. – С. 77–88.
18. **Дуличенко А. Д.** Между африканистикой и космоглоитикой: к концепции всемирного языка Николая Владимировича Юшманова / А. Д. Дуличенко // Вопросы языкознания. – 2015. – № 1. – С. 118–132. – Електронний варіант.
19. **Ефимова В. С.** К юбилею Григория Куприяновича Венедиктова : [российский ученый-лингвист, болгарист] / В. С. Ефимова // Славяноведение. – 2015. – № 1 (Ел.). – С. 124–126.
20. **Козлов А. А.** Рецензия / А. А. Козлов // Вопросы языкознания. – 2015. – № 2 Ел. – С. 136 – 144. – Рец. на кн. А. К. Поливанова. старославянский язык: грамматика. словари. – М.: Университет Дмитрия Пожарского, 2013.
21. **81.2Ук Кульбабська О.** Слово про автора : [про мовознавця Ніну Василівну Гуйванюк] **Г93** / О. Кульбабська // Гуйванюк Н. Слово – Речення – Текст : вибр. пр. / Н. В. Гуйванюк. – Чернівці, 2009. – С. 3–12.
22. **81.2Ук Огієнко І.** Українсько-російські словники початку XVII **О38** віку / І. Огієнко // Огієнко І. Наша літературна мова / І. Огієнко (митрополит Іларіон) ; упоряд. М. Тимошик. – К., 2011. – С. 119–158.
23. **81.2 Ук-4 Перевозчиков В. І.** Економіка українських земель у **П27** термінах "Словаря української мови" Бориса Грінченка моногр. / В. І. Перевозчиков, О. А. Тимчио, Ю. М. Жукова. – К. : КНТ, 2014. – 356 с.
24. **Становський А.** Василю Кобильоху – 80! : [до дня народження видатного філолога-санскритолога] / А. Станковський, Н. Пирогова // Українське слово. – 2015. – 3–9 черв. (№ 22). – С. 12.

25. **81.2** **Сулим В.** Біля джерел української германістики : [Богдан  
**I67** Михайлович Задорожний] / В. Сулим // Іноземна філологія :  
зб. наук праць. – Львів, 2014. – Вип. 127, ч.1. – С. 5.

### **МОВНА КАРТИНА СВІТУ. КОНЦЕПТ. ДИСКУРС. СЛОВА-СИМВОЛИ МОВИ**

26. **Бездітко В. І.** Любов – розставання як базові концепти в поетичній картині Алли Солодовникової / В. І. Бездітко // Вивчаємо українську мову та літературу. – 2015. – черв. (№ 15). – С. 32–34.
27. **81.2Ук-2** **Гуйванюк Н.** "Мовна картина світу" в синтаксичній  
**Г93** номінації (на матеріалі українських перекладів творів М. Гоголя) / Н. Гуйванюк // Гуйванюк Н. Слово – Речення – Текст : вибр. пр. / Н. В. Гуйванюк. – Чернівці, 2009. – С. 177–184.
28. **81.2** **Ляшенко У.** Концепт "акторська гра" та його реалізація в  
**I67** англійських та німецьких рецензіях / У. Ляшенко // Іноземна філологія : зб. наук. праць. – Львів, 2014. – Вип. 127, ч.1. – С. 81–88.

### **ПОРІВНЯЛЬНЕ (ЗІСТАВНЕ) МОВОЗНАВСТВО**

29. **66.4(0)** **Бичко З.** Проблема контактування польської та української  
**У45** мов на діалектному рівні / З. Бичко // Міжнародна науково-практична конференція "Україна та Польща у вимірі незалежності (1918-2008 рр.)" : тези доповідей і записки / за ред. Л. А. Янковської. – Львів, 2008. – С. 40–42.
30. **81.2Ук-2** **Гуйванюк Н.** Варіантність синтаксичного структурування  
**Г93** тексту у близькоспоріднених мовах (українсько-білоруські паралелі) / Н. Гуйванюк // Гуйванюк Н. Слово – Речення – Текст : вибр. пр. / Н. В. Гуйванюк. – Чернівці, 2009. – С. 169–177.
31. **Стешевич В. Ю.** Автопобудження в руському и сербському языках / В. Ю. Стешевич // Славяноведение. – 2015. – № 1 (Ел.). – С. 93–100.

### **КУЛЬТУРА МОВИ. МОВА ЗМІ, РЕКЛАМИ, ІНТЕРНЕТУ**

32. **Брага І.** "Клуб бойового суржика", або українсько-російський суржик у соціальній мережі *FACEBOOK* / І. Брага // Дивослово. – 2015. – № 5. – С. 32–34.
33. **Гажук-Котик Л.** Стилiстичнi особливостi використання етикетних формул в українських говiрках Пiвнiчної Буковини / Л. Гажук-Котик // Дивослово. – 2015. – № 4. – С. 44–46.

34. **81.2** *Дзера О.* Вторинна метакомунікація біблійного мотиву в  
**I67** медійних заголовках: перекладацькі проєкції / О. Дзера  
// Іноземна філологія : зб. наук. праць. – Львів, 2014. – Вип. 127, ч.1. – С. 118–  
126.
35. Тищенко *О.* Динаміка Інтернет-спілкування наживо. Мовний і  
прагматичний аспекти / О. Тищенко // Дивослово. – 2015. – № 5. – С. 26–31.

## УКРАЇНСЬКА МОВА

36. *Городенська К.* Рекомендації з найскладніших уживань та  
проблемного правопису слів / К. Городенська // Українська мова й література  
в школах України. – 2015. – № 4. – С. 23–25.
37. *Грицина В.* Особливості функціонування вставлених конструкцій в  
офіційно-діловому стилі / В. Грицина // Дивослово. – 2015. – № 5. – С. 35–36.
38. **81.2Ук-2** *Гуйванюк Н.* Актуальні проблеми сучасної синтаксичної  
**Г93** теорії / Н. Гуйванюк // Гуйванюк Н. Слово – Речення –  
Текст : вибр. пр. / Н. В. Гуйванюк. – Чернівці, 2009. – С. 185–200.
39. **81.2Ук-2** *Гуйванюк Н.* Вічність нашої мови – в Шевченковім слові  
**Г93** / Н. Гуйванюк // Гуйванюк Н. Слово – Речення – Текст :  
вibr. пр. / Н. В. Гуйванюк. – Чернівці, 2009. – С. 17–22.
40. **81.2Ук-2** *Гуйванюк Н.* Буковинська толерантність як українознавча  
**Г93** категорія / Н. Гуйванюк // Гуйванюк Н. Слово – Речення –  
Текст : вибр. пр. / Н. В. Гуйванюк. – Чернівці, 2009. – С. 71–77.
41. **81.2Ук-2** *Гуйванюк Н.* Діалектні назви традиційної буковинської  
**Г93** народної ноші в українській національно-мовній картині  
світу / Н. Гуйванюк // Гуйванюк Н. Слово – Речення – Текст : вибр. пр. / Н.  
В. Гуйванюк. – Чернівці, 2009. – С. 612–624.
42. **81.2Ук-2** *Гуйванюк Н.* Діалектні словники в контексті української  
**Г93** лексикології та лексикографії / Н. Гуйванюк // Гуйванюк Н.  
Слово – Речення – Текст : вибр. пр. / Н. В. Гуйванюк. – Чернівці, 2009. – С.  
567–570.
43. **81.2Ук-2** *Гуйванюк Н.* До поняття про синтаксичну номінацію / Н.  
**Г93** Гуйванюк // Гуйванюк Н. Слово – Речення – Текст : вибр.  
пр. / Н. В. Гуйванюк. – Чернівці, 2009. – С. 89–94.
44. **81.2Ук-2** *Гуйванюк Н.* Дослідження синтаксису буковинських  
**Г93** говірок: стан і перспективи / Н. Гуйванюк // Гуйванюк Н.  
Слово – Речення – Текст : вибр. пр. / Н. В. Гуйванюк. – Чернівці, 2009. – С.  
559–567.
45. **81.2Ук-2** *Гуйванюк Н.* Комунікативно-актуалізаційні  
**Г93** співвідношення як вияв синтаксичних інновацій  
/ Н. Гуйванюк // Гуйванюк Н. Слово – Речення – Текст : вибр. пр. / Н. В.  
Гуйванюк. – Чернівці, 2009. – С. 158–169.

46. **81.2Ук-2** *Гуйванюк Н.* Номінація і кореферентність синтаксичних  
**Г93** одиниць / Н. Гуйванюк // Гуйванюк Н. Слово – Речення –  
Текст : вибр. пр. / Н. В. Гуйванюк. – Чернівці, 2009. – С. 94–112.
47. **81.2Ук-2** *Гуйванюк Н.* Обрядова весільна лексика у "Словнику  
**Г93** буковинських говірок" / Н. Гуйванюк // Гуйванюк Н.  
Слово – Речення –Текст : вибр. пр. / Н. В. Гуйванюк. – Чернівці, 2009. – С.  
602–611.
48. **81.2Ук-2** *Гуйванюк Н.* Українознавчі аспекти живої народної мови  
**Г93** / Н. Гуйванюк // Гуйванюк Н. Слово – Речення –Текст :  
вибр. пр. / Н. В. Гуйванюк. – Чернівці, 2009. – С. 22–33.
49. **81.2** *Дейчаківська О.* Особливості функціонування англо-  
**І67** американізмів у сучасній українській мові / О. Дейчаківська  
// Іноземна філологія: зб. наук. пр. – Львів, 2014. – Вип. 127, ч.1. – С. 39–44.
50. **81.2Ук-5** *Добош В. І.* Синтаксис українських південнокарпатських  
**Д55** говорів: текст лекцій / В. І. Добош. – Ужгород, 1971. – 118 с.
51. *Задорожний В.* Мова навмання : [кличний відмінок до іменника Ігор]  
/ В. Задорожний // Українська мова й література в школах України. – 2015. –  
№ 4. – С. 18–22.
52. *Задорожний В.* Не дуже оригінальний моворозвиток : [способи і  
засоби передачі в українській мові "європейських звуків" **[g]** та **[h]**]  
/ В. Задорожний // Дивослово. – 2015. – № 4. – С. 38–43.
53. **81.2Ук-4** *Мельник Є.* Етимологія назв деяких європейських народів  
**М48** / Є. Мельник // Мельник Є. У пошуках втраченої пам'яті.  
Шкіц до критики вітчизняної концепції Давної Русі / Є. Мельник. –  
Дрогобич, 2011. – С. 57–62.
54. **81.2Ук-4** *Мельник Є.* Походження назв Трускавець та Дрогобич у  
**М48** контексті історичних реалій III століття нашої ери  
/ Є. Мельник // Мельник Є. У пошуках втраченої пам'яті. Шкіц до критики  
вітчизняної концепції Давної Русі / Є.Мельник. – Дрогобич, 2011. – С. 10–23
55. **81.2Ук-4** *Мельник Є.* Хорватський "слід" у топоніміці Галичини / Є.  
**М48** Мельник // Мельник Є. У пошуках втраченої пам'яті. Шкіц  
до критики вітчизняної концепції Давної Русі / Є.Мельник. – Дрогобич,  
2011. – С. 78–85.
56. **81.2Ук-4** *Мельник Є.* Як русини-верховинці стали бойками і  
**М48** гуцулами / Є. Мельник // Мельник Є. У пошуках втраченої  
пам'яті. Шкіц до критики вітчизняної концепції Давної Русі / Є.Мельник. –  
Дрогобич, 2011. – С. 63–73.
57. **81.2Ук-4** *Митрополит Іларіон* Граматично-стилістичний словник  
**М67** Шевченкової мови / Іларіон Митрополит ; Н. Захлюпана, В.  
Будний. – Львів : ЛНУ ім. І. Франка, 2011. – 217 с.
58. **81.2Ук** *Огієнко І.* Бережимо все своє рідне / І. Огієнко // Огієнко І.  
**О38** Наша літературна мова / І. Огієнко (митрополит Іларіон) ;  
упоряд. М. Тимошик. – К., 2011. – С. 36–58.

59. **81. 2Ук** **Огієнко І.** Мова українська була вже мовою церкви / І. **ОЗ8** Огієнко // Огієнко І. Наша літературна мова / І. Огієнко (митрополит Іларіон) ; упоряд. М. Тимошик. – К., 2011. – С. 59–89.
60. **81. 2Ук** **Огієнко І.** Навчаймо дітей своєї української мови **ОЗ8** / І. Огієнко // Огієнко І. Рідна мова / І. Огієнко (митрополит Іларіон); упоряд. М. С. Тимошик. – К., 2010. – С. 101–138.
61. **81. 2Ук** **Огієнко І.** Наука про рідномовні обов'язки / І. Огієнко **ОЗ8** // Огієнко І. Рідна мова / І. Огієнко (митрополит Іларіон); упоряд. М. С. Тимошик. – К., 2010. – С. 33–88.
62. **81. 2Ук** **Огієнко І.** Наша літературна мова : як писати і говорити **ОЗ8** по-літературному. Частина друга / І. Огієнко // Огієнко І. Наша літературна мова / І. Огієнко (митрополит Іларіон); Упоряд. М. Тимошик. – К., 2011. – С. 159–344.
63. **81. 2Ук** **Огієнко І.** Наша літературна мова / І. Огієнко // Огієнко І. **ОЗ8** Рідна мова / І. Огієнко (митрополит Іларіон); упоряд. М. С. Тимошик. – К., 2010. – С. 139–424.
64. **81. 2Ук** **Огієнко І.** Українська мова як мова богослужбова **ОЗ8** / І. Огієнко // Огієнко І. Наша літературна мова / І. Огієнко (митрополит Іларіон); Упоряд. М. Тимошик. – К., 2011. – С. 91–118.
65. **81. 2Ук** **Огієнко І.** Української літературної мови мусимо вчитися, **ОЗ8** щоб знати / І. Огієнко // Огієнко І. Рідна мова / І. Огієнко (митрополит Іларіон); упоряд. М. С. Тимошик. – К., 2010. – С. 89–100.
66. **Омельчук С.** Нормативність у структурі сучасного наукового тексту педагогічного спрямування / С. Омельчук // Українська мова і література в школі. – 2015. – № 1. – С. 49–61.
67. **Панасюк І.** Англiцизми навколо нас: аномалія чи норма? / І. Панасюк // Відкритий урок. Розробки, технології, досвід. – 2015. – № 5. – С. 6–7.
68. **81. 2Ук-5** **Піпаш Ю.** Матеріали до словника гуцульських говірок **ПЗ2** (Косівська Поляна і Росішка Рахівського району Закарпатської області) / Ю. Піпаш, Б. Галас. – Ужгород, 2005. – 266 с.
69. **Слабошпицький М.** У передчутті мовного Майдану. Про міжнародній конкурс з української мови імені П. Яцика і не тільки про нього / М. Слабошпицький // Слово Просвіти. – 2015. – 2–8 квіт. (№ 13). – С. 6–7.
70. **Столяр З.** У національному університеті "Острозька академія" обговорили назрілі питання української лінгвістики й лінгводидактики / З. Столяр // Українська мова і література в школі. – 2015. – № 1. – С. 62–64.
71. **Хоругин І.** Крилаті вислови Велесової книги / І. Хоругин // Українське слово. – 2015. – 27 трав. – 2 черв. (№ 21). – С. 16.
72. **Ющук І.** Оскольд і Дир : [етимологія імен] / І. Ющук // Дивослово. – 2015. – № 5. – С. 37.



## РОСІЙСЬКА МОВА

73. **Березкин Ю. Е.** Сибирский фольклор и происхождение на -дене / Ю. Е. Березкин // Археология, этнография и антропология Евразии. – 2015. – № 1 Ел. – С. 122–134.
74. **Генис А. А.** "Во дни тягостных раздумий о судьбах моей родины ты один мне поддержка и опора": Размышления о русском языке / А. А. Генис // Русская Школа. – 2015. – № 2. – С. 35–36.
75. **Горбов А. А.** К вопросу о семантическом калькировании и "вторичном заимствовании" в русском языке рубежа XX – XXI веков / А. А. Горбов // Вопросы языкознания. – 2015. – № 1 Ел. – С. 87–101.
76. **Горбова Е. В.** Видообразование русского глагола: префиксация и / или суффиксация? / Е. В. Горбова // Вопросы языкознания. – 2015. – № 1 (Ел.). – С. 7–38.

## ІНОЗЕМНІ МОВИ

77. **Власова Е. А.** К вопросу о вытеснении простого претерита в средненижненемецком языке / Е. А. Власова // Вопросы языкознания. – 2015. – № 1 (Ел.). – С. 79–86.
78. **Гурьян Н. В.** Древнекитайские тезаурусы "Шимин" и "Эръя": сравнительная характеристика : [история китайской лексикографии] / Н. В. Гурьян // Восток. – 2015. – № 2 (Ел.). – С. 54–69.
79. **81.2 Дудок Р.** Функціонально-семантичні особливості складних **І67** суспільно-політичних термінів / Р. Дудок // Іноземна філологія : зб. наук. праць. – Львів, 2014. – Вип. 127, ч.1. – С. 53–59.
80. **Карпов В. И.** Д. О. Добровольский. Беседы о немецком слове. *studien zur deutschen lexik* / В. И. Карпов // Вопросы языкознания. – 2015. – № 2 (Ел.). – С. 145–149.
81. **81.2 Кунець Х.** Інформаційна структура речень з безособовими **І67** конструкціями (на матеріалі англійських текстів з гуманітарних наук) / Х. Кунець // Іноземна філологія : зб. наук. праць. – Львів, 2014. – Вип. 127, ч.1. – С. 45–52.
82. **Labowicz L.** Dialekty podlaskie na tle kształtowania się języka ukraińskiego (Morfologia, cz. I. Rzeczownik) / L. Labowicz // Над Бугом і Нарвою. – 2015. – № 1. – С. 26–28, 35.
83. **81.2 Лесечко Б.** Лакунарність у словотвірних гніздах **І67** [словотвірне гніздо "Amt"] / Б. Лесечко // Іноземна філологія : зб. наук. праць. – Львів, 2014. – Вип. 127, ч.1. – С. 13–18.
84. **81.2 Англ. Ляшина А. Г.** Квантативні характеристики **Л99** функціонування системи суфіксації в сучасній англійській мові / А. Г. Ляшина // Особливості функціонування системи суфіксації в сучасній англійській мові : моногр. / А. Г. Ляшина. – Ужгород, 2011. – С. 25–62.

85. **81.2 Англ.** *Ляшина А. Г.* Особливості функціонування репрезентативних суфіксів у системі англомовного словотворення / А. Г. Ляшина // Особливості функціонування системи суфіксації в сучасній англійській мові: моногр. / А. Г. Ляшина. – Ужгород, 2011. – С. 62–78.
86. **81.2 І67** *Максимчук Б.* Патріарх української германістики : [Богдан Михайлович Задорожний] / Б. Максимчук // Іноземна філологія : зб. наук. праць. – Львів, 2014. – Вип. 127, ч.1. – С. 6–12.
87. **81.2 І67** *Миклаш Л.* Семантична характеристика синонімічних рядів ключових англомовних термінів лісового господарства / Л. Миклаш // Іноземна філологія : зб наук праць. – Львів, 2014. – Вип. 127, ч.1. – С. 30–37.
88. **81.2 І67** *Милик О.* Номінативне поле субконцепту *SALUS* у латинській мові / О. Милик // Іноземна філологія : зб. наук. праць. – Львів, 2014. – Вип. 127, ч.1. – С. 187–191.
89. **81.2 Пол.** *Мирошніченко І. М.* Мовний статус фразеологічних одиниць у сучасному мовознавстві / І. М. Мирошніченко // Мирошніченко І. М. Фразео-семантичне поле "працьовитість/неробство" в польській мові: моногр. / І. М. Мирошніченко. – К., 2014. – С. 7–11.
90. **81.2 Пол.** *Мирошніченко І. М.* Типологічні різновиди одиниць фразео-семантичного поля "працьовитість/неробство" за їх компонентним складом / І. М. Мирошніченко // Мирошніченко І. М. Фразеосемантичне поле "працьовитість/неробство" в польській мові: моногр. / І. М. Мирошніченко. – К., 2014. – С. 87–171.
91. **81.2 Пол.** *Мирошніченко І. М.* Системно-структурні відношення у семантичному полі "працьовитість/неробство" / І. М. Мирошніченко // Мирошніченко І. М. Фразеосемантичне поле "працьовитість/неробство" в польській мові: моногр. / І. М. Мирошніченко. – К., 2014. – С. 33–86.
92. *Федорина Г. А.* Удвоение определения с притяжательным значением в болгарском языке / Г. А. Федорина // Славяноведение. – 2015. – № 1 (Ел.). – С. 87–92.
93. **81.2 І67** *Шум'яцька О.* Невербальні засоби реалізації вибачення у німецькомовній комунікації / О. Шум'яцька // Іноземна філологія: зб. наук. пр. – Львів, 2014. – Вип. 127, ч.1. – С. 97–102.
94. *Якушкина Е. И.* Историческая лексикография и лексикология сербского языка (обзор словарей и исследований) / Е. И. Якушкина // Славяноведение. – 2015. – № 1 (Ел.). – С. 56–64.

## **ЛІНГВОАНАЛІЗ ТЕКСТУ. МОВА ТВОРІВ. ПЕРЕКЛАД**

95. **81.2** **Гриців Н.** Явище мовної естетики в межах українського перекладознавства : від кінця ІХХ ст. до початку ХХІ ст.  
**І67**  
/ Н. Гриців // Іноземна філологія : зб. наук. праць. – Львів, 2014. – Вип. 127, ч.1. – С. 134–143.
96. **81.2Ук-2** **Гуйванюк Н. Гуйванюк Н.** Варіантність мовних засобів у перекладах сакральних текстів молитов українською мовою  
**Г93**  
/ Н. Гуйванюк // Гуйванюк Н. Слово – Речення – Текст : вибр. пр. / Н. В. Гуйванюк. – Чернівці, 2009. – С. 41-53.
97. **81.2** **Михайлівська Ю.** Евфемізм як проблема перекладу (на матеріалі роману Герти Мюллер "Гойдалка дихання")  
**І67**  
/ Ю. Михайлівська // Іноземна філологія : зб. наук. праць. – Львів, 2014. – Вип. 127, ч.1. – С. 167–172.
98. **81.2** **Молчко О.** Порівняння як асоціативний тип фрейму: спроба перекладознавчого аналізу  
**І67**  
/ О. Молчко // Іноземна філологія : зб. наук. праць. – Львів, 2014. – Вип. 127, ч.1. – С. 151–157.
99. **Патроева Н. В.** Синтаксис "Слова о полку игореве" в сопоставленні с его поетическими переложениями : Синтаксические конструкции в "Слове..."  
/ Н. В. Патроева // Вопросы языкознания. – 2015. – № 1 (Ел.). – С. 39–78.
100. **81.2** **Пилипчук О.** Лінгвокультурний аспект перекладу (на матеріалі перекладів творів Карла Еміля Францоza українською мовою) / О. Пилипчук // Іноземна філологія : зб. наук. праць. – Львів, 2014. – Вип. 127, Ч.1. – С. 144–150.